AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.1 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Insert the following paragraph after the first paragraph of proposed section 667.1:

Such an authorization is not required regarding a mobile unit where supervised consumption services are offered.

adopté apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.4 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Amendment 2 has been withdrawn and renamed AM c.

avpc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.4 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace subparagraph 2 of the second paragraph of proposed section 667.4 by the following subparagraph:

(2) an action plan detailing the measures the applicant intends to take to mitigate the annoyances that could occur inside the premises and on the land of the immovable in which the premises are located.

adopté
apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.4 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Add the following paragraph at the end of proposed section 667.4:

Santé Québec must support the applicant for the production of the analysis and the action plan.

adopté avec

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.4 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Add the following paragraph at the end of proposed section 667.4, as amended:

The Minister may, by regulation, determine the minimum measures that must be contained in the action plan.

adopté apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.6 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace "cohabitation plan" in the second paragraph of proposed section 667.6 by "action plan".

adopté
apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.7 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Insert "and taking into account the report sent by Santé Québec under the second paragraph of section 667.5 as well as the consultations held under section 667.8" after "appropriate" in the first paragraph of proposed section 667.7.

adopté
ape

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.9 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace "in the vicinity of the premises" in paragraph 2 of proposed section 667.9 by "inside the premises and on the land of the immovable in which the premises are located".

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.5.1 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Insert the following section after proposed section 667.5:

"**667.5.1** Santé Québec produces, in cooperation with the applicant, the municipality in whose territory the premises referred to in the application are located, the police force that has jurisdiction over the territory and any other partner that Santé Québec identifies, a cohabitation plan whose purpose is in particular to define everyone's role and responsibilities in order to ensure cleanliness, hygiene and safety inside the premises, on the land of the immovable in which the premises are located and in the vicinity of the premises.

The plan must provide for the putting in place of a mechanism to promote citizen participation, in particular to know the population's concerns related to the offer of supervised consumption services.

Santé Québec sends the plan to the Minister and coordinates the actions required for its application."

adopté tel qu'amendé

SAM 1
AM 9
s. 1

SUBAMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1

1. Strike out "inside the premises, on the land of the immovable in which the premises are located and" in the first paragraph of proposed section 667.5.1, as amended.

2. Replace "de celui-ci" at the end of the first paragraph in the French text by "du local".

adopté
apc

SAM 2
AM 9
s. 1

SUBAMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1

Insert "throughout the period of validity of the authorization" after "citizen participation" in the second paragraph of proposed section 667.5.1, as amended.

adopté apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.10 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace "cohabitation plan" in subparagraph 4 of the second paragraph of proposed section 667.10 by "action plan".

adopté
apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.11 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace "the Minister notifies the applicant in writing" in the first paragraph of proposed section 667.11 by "the Minister must notify in writing the Minister's decision to the applicant, giving the reasons on which it is based".

adopté apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.11 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace "10" in the second paragraph of proposed section 667.11 by "30".

adopté apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.12 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Add the following paragraphs at the end of proposed section 667.12:

The Minister must notify in writing the Minister's decision to the authorization holder, giving the reasons on which it is based.

The Minister must also issue a new version of the document provided for in section 667.10 to the authorization holder.

adopté apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.12 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace "10" in the third paragraph of proposed section 667.12, as amended, by "30".

adopté apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.13 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace "cohabitation plan" in proposed section 667.13 by "action plan".

adopté ajc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.14 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

1. Replace "one month" in paragraph 1 of proposed section 667.14 by "six months".

2. Replace "a month" in paragraph 2 of proposed section 667.14 by "six months".

adopté
ape

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.15 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace "cohabitation plan" in proposed section 667.15 by "action plan".

adopté apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.16 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace the second paragraph of proposed section 667.16 by the following paragraph:

The Minister must notify in writing the Minister's decision to the authorization holder, giving the reasons on which it is based.

adopté apl

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.16 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace "10 days" in the first paragraph of proposed section 667.16 by "30 days".

adopté avec

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.17 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Insert ", to the extent that the carrying on of those activities is not already allowed by an exemption granted under one of those sections" at the end of paragraph 1 of proposed section 667.17.

adopté

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.19 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

In proposed section 667.19:

1. Replace "667.14 or 667.15" by "667.12, 667.14 or 667.15".

2. Add the following paragraph at the end:

The same applies to a decision of the Minister to not renew an authorization.

adopté
apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(section 667.23 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Withdraw proposed section 667.23.

adopté
ajpc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1 **(Chapter II of Title III.1 of Part VI of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Withdraw proposed Chapter II of Title III.1 of Part VI, comprising sections 667.25 and 667.26.

adopté apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 1

Replace what precedes proposed section 667.1 by the following:

"**TITLE III.1**
"SPECIAL AUTHORIZATIONS FOR PREMISES WHERE SUPERVISED CONSUMPTION SERVICES ARE OFFERED

adopté 3 pc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 0.1 **(section 95 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Insert the following section before section 1:

0.1 Section 95 of the Act respecting the governance of the health and social services system (chapter G-1.021) is amended by adding the following subparagraph at the end of the first paragraph:

"(6) for assuming the functions of Santé Québec provided for in the third paragraph of section 667.4 and in section 667.5.1."

adopté
apm

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 2.1 **(section 794 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Insert the following section after section 2:

2.1. Section 794 of the Act is amended by inserting the following paragraph after paragraph 3:

"(3.1) a holder of an authorization of the Minister regarding premises that fails to ensure that the supervised consumption services are offered only inside the premises or to ensure compliance with the conditions attached to the authorization or with any measures provided for by the action plan, in accordance with section 667.13;".

adopté appr

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 3 **(section 819 of the Act respecting the governance of the health and social services system)**

Replace by:

3. Section 819 of the Act is amended

(1) by replacing "or 664 to 667" in subparagraph *d* of paragraph 1 by ", 664 to 667 or 667.24";

(2) by adding the following paragraph at the end:

"(6) a holder of an authorization of the Minister regarding premises that fails, under section 667.13, to ensure that the supervised consumption services are offered only inside the premises covered by the authorization."

adopté
apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 5 **(section 20 of the Act respecting private education)**

Insert "dispensing services referred to in paragraphs 1 to 3 of section 1" after "address of the institution" in the proposed fourth paragraph of section 20.

AM 29
s. 8

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 8 **(section 119 of the Act respecting administrative justice)**

Insert "or the refusal to renew an authorization" at the end of proposed subparagraph 6.1 of section 119.

adopté
apc

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 15.1

Insert after section 15:

15.1. Santé Québec must begin the steps or actions required to produce, not later than (*insert the date that is 24 months after the date of assent to this Act*), the cohabitation plan referred to in section 667.5.1 of the Act respecting the governance of the health and social services system (chapter G-1.021), enacted by section 1 of this Act, in cooperation with each of the authorization holders referred to in section 15 of this Act as well as with the other actors referred to in section 667.5.1 of the Act respecting the governance of the health and social services system."

adopté apc

AM 31
s. 15

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

SECTION 15

Replace the last sentence of the second paragraph by the following sentences:

The Minister may then renew the authorization regarding such premises despite the second and third paragraphs of section 667.7, if the Minister considers it appropriate. The authorization may not, however, be renewed if the Minister has received, not less than six months before the date on which the authorization ends, a notice from the municipality in whose territory the premises are located informing the Minister that the municipality has held a public consultation and considers, having concluded the consultation, that the activities related to the services offered on the premises exceed the normal neighbourhood annoyances.

adopté apc.

AMENDMENT

Bill 103

AN ACT MAINLY TO REGULATE SUPERVISED CONSUMPTION SITES IN ORDER TO PROMOTE THEIR HARMONIOUS COHABITATION WITH THE COMMUNITY

TITLE OF THE BILL

Strike out "mainly".

adopté apl